



# LuxaForm



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH  
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · Germany · www.dmg-dental.com  
092226/2022-03



## Gebrauchsinformation

Deutsch

### Produktbeschreibung

LuxaForm ist ein thermoplastisches Abformpolymer.

### Zweckbestimmung

Abformungen für die Provisorienherstellung.

### Verwendungsbeschränkung

LuxaForm nicht für die Abformung von mehr als 5 Zähnen verwenden.

### Indikation

Alle dentalen Fälle, die indirekte Restaurationen erfordern, z. B. Zahnverlust, Karies und Trauma.

### Kontraindikation

Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.

### Patientenzielgruppe

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

### Vorgesehener Anwender

Zahnarzt, zahnärztliches Assistenzpersonal

### Hinweise zur Anwendung

- Weiches LuxaForm haftet an Handschuhen. LuxaForm stets ohne Handschuhe kneten. Für das Einsetzen in den Mund die Fingerspitzen der Handschuhe leicht mit Vaseline isolieren.
- Um eine sichere Entnahme zu gewährleisten, LuxaForm bei der Abdrucknahme im Mund nicht zu eng an den Zahn modellieren.
- Vorhandene Unterschnitte mit einem geeigneten Mittel, z. B. Wachs, ausblocken.
- LuxaForm nicht für die Abformung von mehr als 5 Zähnen verwenden.
- Eine eventuell notwendige Nachbearbeitung der Abformung nur mit einem Skalpell durchführen.
- Die Abformungen sind über Monate formstabil und können auch später, z. B. bei Bruch eines Provisoriums, erneut verwendet werden.

### Empfohlene Anwendung

1. Eine LuxaForm Tablette pro abzuformenden Zahn in ca. 70 °C heißes Wasser geben, bis das Material weich und klar geworden ist (ca. 1 Minute). Bei mehrgliedrigen Arbeiten entsprechend mehrere Tabletten nehmen. Die Tabletten können im transparenten Zustand zusammengeknetet werden.
2. Transparentes Material evtl. zu einem Quader vorformen und um die abzuformenden Zähne modellieren.

**Hinweis:** Nach dem Abkühlen wird das Material schnell hart und blauopak. Durch kurzes Besprühen mit Wasser kann das Abkühlen beschleunigt werden.

3. Erhärtetes LuxaForm vom Zahn nehmen und leicht mit Vaseline oder einem anderen Trennmittel isolieren.

**Hinweis:** Bei Verwendung eines provisorischen Kronen- und Brückenmaterials darf diese eine Ausgangstemperatur von 25 °C nicht überschreiten.

4. Provisorisches Kronen- und Brückenmaterial (z. B. Luxatemp Star) wie gewohnt applizieren.

### Wechselwirkungen

Nicht mit MMA-haltigen provisorischen Kronen- und Brückenmaterialien verwenden.

### Restrisiken/Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. Das Restrisiko einer Hypersensibilität gegen Komponenten des Materials ist nicht auszuschließen.

### Warnungen/Vorsichtshinweise

- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Kontakt mit den Augen vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts sofort gründlich mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt konsultieren.
- Herstellerangaben von anderen Produkten, die mit dem Material/den Materialien verwendet werden, beachten.
- Schwerwiegende Vorkommnisse mit diesem Produkt sind dem Hersteller sowie den zuständigen Meldebehörden anzuzeigen.

### Leistungsmerkmale des Produkts

Formstabil bis ca. 55 °C.

### Lagerung / Entsorgung

- Bei 15 bis 25°C (59 bis 77°F) trocken lagern!
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen!
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden!
- Unter Beachtung der nationalen Vorschriften entsorgen.

### Zusammensetzung

Polycaprolacton (ca. 98 %), Additive, Pigmente

## Instructions for use

English

### Product description

LuxaForm is a thermoplastic molding polymer.

### Intended purpose

Impressions for provisional repairs.

### Limitations of use

Do not use LuxaForm to make an impression of more than 5 teeth.

### Indications

All dental situations requiring indirect restorations e.g. tooth loss, caries and trauma.

### Contraindications

Do not use the material where there are known allergies to any of the components or contact allergies.

### Patient target group

Persons receiving treatment as part of a dental procedure.

### Intended users

Dentist, dental assistant staff

### Notes for use

- Softened LuxaForm sticks to gloves. Always knead LuxaForm without gloves. For insertion in the mouth, isolate the fingertips of the gloves with Vaseline.
- In order to ensure a safe removal, do not mold LuxaForm too tightly around the teeth when making an impression in the mouth.
- Block out any undercuts with an appropriate agent, e.g. wax.
- Do not use LuxaForm to make an impression of more than 5 teeth.
- Perform any necessary post-processing of the impression with a scalpel.
- The impressions retain their form for months and can also be re-used later, e.g. if a temporary restoration breaks.

## Recommended use

1. Place one LuxaForm tablet per tooth imprint in approx. 70 °C hot water, until the material becomes soft and clear (approx. 01:00 minute). For multiple imprints, use more tablets as needed. The tablets can be kneaded together once they have become transparent.
2. Shape the transparent material into a cube and press it around the teeth from which the impression is to be taken.

**Note:** After cooling, the material quickly becomes hard and turns opaque blue. It can be cooled more rapidly by briefly spraying with water.

3. Remove the hardened LuxaForm from the tooth and lightly isolate it with Vaseline or another separating agent.

**Note:** When using temporary crown and bridge materials, their initial temperature should not exceed 25 °C.

4. Apply temporary crown and bridge material (e.g. Luxatemp Star) in the usual fashion.

## Interactions

Do not use with MMA-containing provisional crown and bridge materials.

## Residual risks/side effects

There are no known side effects to date. The residual risk of hypersensitivity to components of the material cannot be ruled out.

## Warnings/precautions

- For dental use only!
- Keep out of the reach of children!
- Avoid eye contact! In the event of accidental contact with the eyes, immediately rinse thoroughly with plenty of water and consult a physician if necessary.
- Follow the manufacturer's instructions for other products that are used with the material/materials.
- Serious incidents involving this product must be reported to the manufacturer and to the responsible registration authorities.

## Performance characteristics of the device

Stable up to approx. 55 °C.

## Storage/disposal

- Store in a dry place at 15 to 25°C (59 to 77°F)!
- Protect against exposure to direct sunlight!
- Do not use after the expiration date!
- Disposal must comply with national regulations.

## Composition

Polycaprolactone (approx. 98 %), additives, pigments

## Mode d'emploi

Français

### Description du produit

LuxaForm est un polymère thermoplastique de moulage.

### Destination

Empreintes pour des réparations provisoires.

### Restriction d'utilisation

N'utilisez pas LuxaForm pour faire une empreinte de plus de 5 dents.

### Indications

Toutes les situations dentaires nécessitant des restaurations indirectes, par ex. perte de dents, caries et traumatismes.

### Contre-indications

Ne pas utiliser le matériau en cas d'allergies à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact.

### Groupe cible de patientes

Personnes traitées dans le cadre d'une procédure dentaire.

### Utilisateurs auquel le dispositif est destiné

Dentiste, personnel d'assistance dentaire

### Remarques concernant l'utilisation

- LuxaForm assoupli adhère aux gants. Toujours pétrir LuxaForm sans gants. Lors de l'insertion dans la bouche, isolez les doigts des gants avec de la vaseline.
- Afin de garantir un retrait sans danger, ne pas trop mouler LuxaForm autour des dents lors de la prise d'empreinte dans la bouche.
- Obturez les zones de contre-dépouille avec un agent approprié, par exemple de la cire.
- N'utilisez pas LuxaForm pour faire une empreinte de plus de 5 dents.
- Effectuez les retouches nécessaires sur l'empreinte avec un scalpel.
- Les empreintes conservent leur forme pendant plusieurs mois et peuvent également être réutilisées plus tard, par exemple si une réparation temporaire se brise.

### Utilisation recommandée

1. Placez un comprimé de LuxaForm par empreinte dentaire dans de l'eau chaude à env. 70°C, jusqu'à ce que la matière devienne molle et claire (env. 01:00 minute). Pour plusieurs empreintes, utilisez autant de comprimés que nécessaire. Les comprimés peuvent être mélangés ensemble une fois qu'ils sont devenus transparents.
2. Façonnez le matériel transparent dans un cube et pressez-le autour des dents dont l'empreinte doit être prise.

**Remarque :** Après le refroidissement, le matériel devient rapidement dur et bleu opaque. Il peut être refroidi plus rapidement par une brève pulvérisation d'eau.

3. Retirez le LuxaForm durci de la dent et isolez le légèrement avec de la vaseline ou un autre agent de séparation.

**Remarque :** Lors de l'utilisation de matériaux de couronnes et de bridges temporaires, leur température initiale ne doit pas dépasser 25 °C.

4. Appliquez le matériau de couronnes et de bridges temporaires (par exemple Luxatemp Star) de la manière habituelle.

## Interactions

Ne pas utiliser avec une couronne provisoire contenant du MMA et un bridge dentaire.

## Risques résiduels / effets secondaires

Aucun effet secondaire n'a été rapporté à ce jour. Le risque résiduel d'une hypersensibilité aux composants du matériau ne peut être écarté.

## Mise en garde / précaution

- Réservé à une utilisation en médecine dentaire !
- Ne pas laisser à la portée des enfants !
- Éviter tout contact avec les yeux ! En cas de contact accidentel avec les yeux, rincer tout de suite et soigneusement à grande eau, et consulter un médecin si nécessaire.
- Suivre les instructions du fabricant pour les autres produits utilisés avec le matériau/les matériaux.
- Tout incident sérieux impliquant ce produit doit être signalé au fabricant et aux autorités chargées de l'immatriculation.

## Caractéristiques en matière de performances

Stable jusqu'à environ 55° C.

## Stockage / élimination

- Conserver au sec à une température comprise entre 15 et 25 °C (soit 59 et 77 °F) !
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil !
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption !
- Les déchets doivent être éliminés conformément aux réglementations nationales en vigueur.

## Composition

Polycaprolactone (environ 98 %), additifs, pigments

## Istruzioni per l'uso

Italiano

### Descrizione del prodotto

LuxaForm è un polimero termoplastico per la presa di impronte.

## Destinazione d'uso

Presa di impronte per riparazioni provvisorie.

## Restrizioni all'uso

Non utilizzare LuxaForm per prendere l'impronta di più di 5 denti.

## Indicazioni

Tutte le situazioni dentali che richiedono restauri indiretti, quali ad es. perdite di denti, carie e traumi.

## Controindicazioni

Non utilizzare il materiale in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti o di allergie da contatto.

## Gruppo pazienti destinatari

Soggetti trattati nel corso di una procedura dentale.

## Degli utilizzatori previsti

Dentista, assistenti dentali

## Note per l'utilizzo

- LuxaForm è morbido e aderisce ai guanti. Modellare sempre LuxaForm senza guanti. Per l'inserimento nel cavo orale isolare la punta delle dita dei guanti con vaselina.
- Per garantire una rimozione sicura non modellare LuxaForm facendolo aderire eccessivamente ai denti durante la presa d'impronta.
- Bloccare i sottosquadri con un agente appropriato, ad es. cera.
- Non utilizzare LuxaForm per prendere l'impronta di più di 5 denti.
- Eeguire le necessarie lavorazioni successive alla presa di impronta con uno scalpello.
- Le impronte conservano la loro forma per mesi e possono anche essere riutilizzate in un secondo momento, ad es. in caso di rottura di un restauro provvisorio.

## Uso consigliato

- Scaldare una compressa di LuxaForm per impronta di dente in acqua calda a circa 70° C, fino a quando il materiale non diventa morbido e trasparente (circa 01:00 minuto). Per impronte multiple utilizzare più compresse secondo la necessità. Le compresse possono essere modellate assieme dopo essere diventate trasparenti.
- Modellare il materiale trasparente fino a ottenere un cubo e applicarlo premendo attorno ai denti per i quali è necessario prendere l'impronta.

**Nota:** dopo il raffreddamento il materiale indurisce rapidamente e assume un colore blu opaco. Il raffreddamento può essere accelerato spruzzando brevemente dell'acqua.

- Rimuovere LuxaForm indurito dal dente e isolarlo leggermente con vaselina o con un altro agente separatore.

**Nota:** In caso di utilizzo di corone temporanee o materiali per ponti, la relativa temperatura iniziale non deve superare i 25°C.

- Applicare il materiale per corone e ponti provvisori (ad es. Luxatemp Star) nel modo usuale.

## Interazioni

Non utilizzare con materiali per corone e ponti provvisori contenenti MMA.

## Rischi residui / effetti collaterali

Nessun effetto collaterale rilevato fino ad ora. Non si può escludere il rischio residuo di ipersensibilità ai componenti del materiale.

## Avvertenza / precauzione

- Solo per uso odontoiatrico!
- Conservare lontano dalla portata dei bambini!
- Evitare il contatto con gli occhi! In caso di contatto accidentale con gli occhi sciacquare immediatamente con abbondante acqua e, se necessario, consultare un medico.
- Per l'utilizzo di altri prodotti con il materiale/i materiali, seguire le istruzioni del produttore.
- Eventuali incidenti gravi correlati all'impiego di questo prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità di registrazione competenti.

## Caratteristiche di prestazione

Stabile fino a circa 55°C.

## Conservazione / eliminazione

- Conservare in un luogo asciutto da 15 a 25°C (da 59 a 77 °F)!
- Proteggere dalla luce solare diretta!
- Non utilizzare oltre la data di scadenza!
- Lo smaltimento deve essere conforme alle disposizioni nazionali in materia.

## Composizione

Policaprolattone (circa 98%), additivi, pigmenti

## Instrucciones de uso

Español

### Descripción del producto

LuxaForm es un polímero termoplástico.

### Finalidad prevista del producto

Toma de impresiones para la elaboración de provisionales.

### Limitaciones de uso

No utilice LuxaForm para tomar impresiones de más de 5 dientes.

### Indicaciones

Todas las situaciones dentales que requieran restauraciones indirectas, p. ej. pérdida dental, caries y traumatismos.

### Contraindicaciones

No utilice el material si existe alguna alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.

### Grupo(s) de pacientes

Personas que reciben tratamiento como parte de un procedimiento dental.

### Usuarios previstos

Dentista, personal odontológico de apoyo

### Notas para el uso

- El LuxaForm blando se adhiere a los guantes. Por lo tanto, LuxaForm siempre debe manipularse sin guantes. Para la introducción en la boca, aísle ligeramente con vaselina la parte de los guantes en contacto con el material.
- Con el fin de asegurar la retención segura de LuxaForm, no lo moldee demasiado pegado a los dientes al trabajar en una impresión directa en la boca.
- En su caso, bloquee las zonas retentivas con un material adecuado, p. ej. cera.
- No utilice LuxaForm para tomar impresiones de más de 5 dientes.
- Cualquier rectificación posterior a la impresión, debe realizarse únicamente con un bisturí.
- Las impresiones tomadas con LuxaForm mantienen su forma durante meses y pueden emplearse de nuevo, por ejemplo en caso de rotura de un provisional.

### Recomendaciones de uso

- Introduzca una pastilla de LuxaForm en agua a unos 70 °C por cada diente que vaya a contener la impresión, hasta que el material se vuelva blando y transparente (01:00 minuto aproximadamente). En trabajos de más de un diente, utilice tantas pastillas como haga falta. En estado transparente, las pastillas se amasan y unen fácilmente.
- Forme un cubo con el material transparente y presiónelo sobre los dientes de los que desee tomar una impresión.

**Nota:** Al enfriarse, el material vuelve rápidamente a endurecerse y adquiere un color azul opaco. Para enfriarlo más rápido, rocíelo con un poco de agua.

- Retire del diente el LuxaForm endurecido y aíslelo ligeramente con vaselina u otro material adecuado.

**Nota:** Al usar materiales para coronas y puentes provisionales, su temperatura inicial no debería superar los 25 °C.

- Aplique el material para coronas y puentes provisionales (p.ej. Luxatemp Star) del modo habitual.

### Interacciones

No utilice con materiales para coronas y puentes provisionales que contengan MMA.

## Riesgos residuales/efectos secundarios

Hasta ahora no se conocen efectos secundarios. No se puede descartar el riesgo residual de hipersensibilidad a los componentes.

## Advertencias / precauciones

- ¡Solo para uso odontológico!
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!
- ¡Evitar el contacto con los ojos! En caso de contacto accidental con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico si fuera necesario.
- Siga las instrucciones del fabricante para los otros productos que se utilizan con el material o los materiales.
- Se tiene que informar al fabricante y a las autoridades responsables de registro de incidentes graves que impliquen a este producto.

## Características de funcionamiento del producto

Estable hasta aprox. 55 °C.

## Almacenamiento / eliminación

- ¡Almacenar en un lugar seco a temperaturas de 15 a 25°C (59 a 77°F)!
- ¡Proteger de la radiación solar directa!
- ¡No usar después de la fecha de caducidad!
- La eliminación debe cumplir con las normas nacionales.

## Composición

Policaprolactona (aprox. 98 %), aditivos, pigmentos

## Instruções de uso Português

### Descrição do produto

LuxaForm é um polímero termoplástico de moldagem.

### Finalidade prevista

Impressões para restaurações provisórias.

### Limitações de utilização

Não utilizar o LuxaForm para efetuar uma impressão em mais de 5 dentes.

### Indicações

Todas as situações odontológicas que requerem restaurações indiretas, por exemplo, perda de dentes, cárie e trauma.

### Contraindicações

Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias de contato a qualquer um dos componentes deste produto.

### Grupos-alvo de doentes

Pessoas em tratamento como parte de um procedimento odontológico.

### Utilizadores a que se destinam

Dentistas, equipe de técnicos odontológicos

### Observações sobre o uso

- O LuxaForm amolecido adere às luvas. Amassar o LuxaForm sempre sem luvas. Para a inserção na boca, isolar a ponta das luvas com vaselina.
- Para assegurar uma remoção segura, não moldar o LuxaForm de forma demasiado firme ao redor dos dentes, ao efetuar uma impressão na boca.
- Bloquear o excesso com um agente adequado, como por exemplo, cera.
- Não utilizar o LuxaForm para efetuar uma impressão em mais de 5 dentes.
- Efetuar qualquer pós-processamento necessário da moldagem com um bisturi.
- As moldagens mantêm sua forma durante meses e podem também ser reutilizadas posteriormente, por exemplo, em caso de quebra de uma restauração provisória.

### Aplicação recomendada

1. Colocar uma pastilha LuxaForm por impressão dentária em água quente a aproximadamente 70°C, até o material ficar mole e transparente (aproximadamente 01:00 minuto). Para várias impressões, utilizar mais pastilhas, conforme necessário. As pastilhas podem ser amassadas juntas, assim que elas ficarem transparentes.
2. Moldar o material transparente de forma a obter um cubo e pressioná-lo em torno dos dentes dos quais a impressão será tirada.

**Observação:** após esfriar, o material endurece rapidamente e torna-se azul opaco. O material pode ser esfriado mais rapidamente, pulverizando brevemente com água.

3. Tirar o LuxaForm endurecido do dente e isolar ligeiramente com vaselina ou outro agente de separação.

**Observação:** Ao usar materiais provisórios de coroas e pontes, a temperatura inicial não deve exceder 25 °C.

4. Aplicar o material para coroa e ponte provisória (por exemplo, Luxatemp Star) como habitualmente.

### Interações medicamentosas

Não utilizar com materiais para coroas e pontes provisórias contendo MMA.

### Efeitos secundários/riscos residuais

Até à data não são conhecidos quaisquer efeitos secundários. Apesar disso, pode haver risco residual de hipersensibilidade aos componentes do produto.

### Advertências / precauções

- Somente para uso odontológico!
- Manter longe do alcance de crianças!
- Evitar o contato com os olhos! Em caso de contato involuntário com os olhos, enxágue imediatamente com água em abundância e consulte um médico, se necessário.
- Siga as instruções de uso dos fabricantes de outros produtos que podem ser usados com os materiais.
- Caso ocorram incidentes graves relacionados a este produto, eles devem ser comunicados ao fabricante, bem como às autoridades de registro responsáveis.

### Características de desempenho do dispositivo

Estável até aproximadamente 55 °C.

### Armazenamento / eliminação

- Armazenar em local seco a uma temperatura entre 15 e 25 °C (59 e 77 °F)!
- Proteger da luz solar direta!
- Não utilizar depois de expirado o prazo de validade!
- Descartar o material de acordo com a legislação nacional em vigor.

### Composição

Policaprolactona (aproximadamente 98%), aditivos, pigmentos

## Gebruiksaanwijzing Nederlands

### Productbeschrijving

LuxaForm is een thermoplastisch afdrukpolymeer.

### Beoogde doeleind

Afdrukken voor provisorische restauraties.

### Gebruiksbeperkingen

Gebruik Luxaform niet voor het afdrukken van meer dan 5 gebitselementen.

### Indicaties

Alle tandheelkundige situaties waarbij indirecte restauraties nodig zijn, bijv. tandverlies, cariës en trauma.

### Contra-indicaties

Materiaal niet gebruiken bij bekende allergieën voor een of meer van de bestanddelen of contactallergieën.

### Patiëntendoelgroepen

Personen die tandheelkundig worden behandeld.

### Beoogde gebruikers

Tandartsen, tandheelkundige medewerkers

## Aanwijzingen voor het gebruik

- Kneedbaar LuxaForm kleeft aan handschoenen. Kneed LuxaForm daarom steeds zonder handschoenen. Smeer voorafgaand aan het aanbrengen in de mond de vingertoppen van uw handschoenen in met vaseline.
- Bij het maken van een afdruk in de mond LuxaForm niet te strak aandrukken rond de gebitselementen, anders kan het niet goed verwijderd worden.
- Blok eventuele ondersnijdingen uit met een geschikt middel, bijv. was.
- Gebruik Luxaform niet voor het afdrukken van meer dan 5 gebitselementen.
- Voer eventueel nodige nabewerking van de afdruk uit met een scalpel.
- De afdrukken zijn maandenlang vormstabiel en kunnen ook later worden hergebruikt, bijvoorbeeld bij breuk van een provisorische restauratie.

## Aanbevolen gebruik

1. Leg per af te drukken gebitselement één tablet LuxaForm in water van ca. 70 °C, tot het materiaal zacht en helder is geworden (ca. 01:00 minuut). Voor meerdere afdrukken het overeenkomende aantal tabletten gebruiken. Transparant geworden tabletten kunnen worden samengekneed.
2. Vorm het transparante materiaal tot een blokje en druk dit over de gebitselementen waarvan u een afdruk wilt maken.

**Opmerking:** Na afkoeling wordt het materiaal snel hard en blauw opaak. Het afkoelen kan worden versneld door kort besproeien met water.

3. Verwijder het uitgeharde Luxaform van het gebitselement en smeer het licht in met vaseline of een ander lossingsmiddel.

**Opmerking:** Bij gebruik van provisorisch kroon- en brugmateriaal mag hun aanvankelijke temperatuur niet hoger zijn dan 25 °C.

4. Breng het provisorische kroon- en brugmateriaal (bijv. Luxatemp Star) op de gebruikelijke wijze aan.

## Interacties

Niet samen met MMA-houdend provisorisch kroon- en brugmateriaal gebruiken.

## Resterende risico's / bijwerkingen

Tot op heden zijn er geen bijwerkingen bekend. Het resterende risico van overgevoeligheid voor componenten van het materiaal kan niet worden uitgesloten.

## Waarschuwingen / voorzorgsmaatregelen

- Alleen voor tandheelkundig gebruik!
- Buiten bereik van kinderen bewaren!
- Vermijd contact met de ogen! Bij onbedoeld contact met de ogen, onmiddellijk grondig spoelen met ruime hoeveelheden water en indien nodig een arts raadplegen.
- Neem bij andere producten die samen met het materiaal/de materialen worden gebruikt de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
- Ernstige voorvallen waarbij dit product betrokken is, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en aan de verantwoordelijke registratie instantie.

## Prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel

Stabiel tot ongeveer 55 °C.

## Opslag / verwijderen

- Bewaren op een droge plaats, bij een temperatuur van 15 tot 25°C (59 tot 77°F)!
- Beschermen tegen blootstelling aan direct zonlicht!
- Niet gebruiken na de vervaldatum!
- Afvoer moet voldoen aan nationale voorschriften.

## Samenstelling

Polycaprolacton (ong. 98%), additieven, pigmenten

## Brugsanvisning

Dansk

## Produktbeskrivelse

LuxaForm er en termoplastisk støbnings-polymer.

## Erklærede formål

Aftryk til provisoriske reparationer.

## Begrænsninger i anvendelsen

Brug ikke LuxaForm til at lave et aftryk af flere end 5 tænder.

## Indikationer

Alle dentale situationer, der kræver indirekte restaureringer, f.eks. tandtab, karies og trauma.

## Kontraindikationer

Undlad at bruge materialet ved kendte allergier overfor komponenterne eller ved kontaktallergier.

## Patientmålgruppe

Personer der modtager behandling som del af en tandbehandling.

## Tilsigtede brugere

Tandlæger, tandklinik-assistenten

## Noter til brug

- Blødgjort LuxaForm klæber til handsker. Ælt altid LuxaForm uden handsker. Til indsættelse i munden isoleres handskerens fingerspidser med vaseline.
- For at sikre en sikker fjernelse må LuxaForm ikke modelleres for stramt omkring tænderne, når der laves aftryk i munden.
- Bloker evt. underskæringer med et passende middel, fx voks.
- Brug ikke LuxaForm til at lave et aftryk af flere end 5 tænder.
- Udfør eventuelt nødvendig efterbehandling af aftrykket med en skalpel.
- Aftrykkene bevarer deres form i månedsvis og kan også genbruges senere, fx hvis en midlertidig reparation går i stykker.

## Anbefalet brug

1. Anbring en LuxaForm-tablet pr. tandaftryk i ca. 70 °C varmt vand, indtil materialet bliver blødt og klart (ca. 01:00 minut). Til flere aftryk bruges efter behov flere tabletter. Tabletterne kan æltes sammen, når de er blevet gennemsigtige.
2. Form en terning af det transparente materiale, og tryk den ned omkring de tænder, der skal laves et aftryk af.

**Bemærk:** Efter afkøling bliver materialet hurtigt hårdt og gennemsigtigt blå. Det kan afkøles hurtigere, ved at der kortvarigt sprøjtes vand på det.

3. Fjern det hærdede LuxaForm fra tanden og isoler det let med vaseline eller et andet separerende middel.

**Bemærk:** Ved brug af midlertidige krone- og bromaterialer, bør deres indledende temperatur ikke overskride 25 °C.

4. Påfør materiale til midlertidige kroner og broer (fx Luxatemp Star) på den sædvanlige måde.

## Interaktioner

Må ikke bruges sammen med MMA-holdige materialer til provisoriske kroner og broer.

## Restrisici / bivirkninger

Der er til dato ingen kendte bivirkninger. Den resterende risiko for overfølsomhed over for bestanddele af materialet kan ikke udelukkes.

## Advarsler/forholdsregler

- Kun til dental brug!
- Opbevares udenfor børns rækkevidde!
- Undgå øjenkontakt! I tilfælde af utilsigtet øjenkontakt skylles øjnene straks omhyggeligt med rigeligt vand, og om nødvendigt konsulteres en læge.
- Følg producentens brugsanvisninger for andre materialer, der bruges sammen med materialet/materialerne.
- Alvorlige uheld, der involverer dette produkt, skal indberettes til fabrikanten og til de ansvarlige tilsynsførende myndigheder.

## Udstyrets ydeevnekaraktistika

Stabilt op til ca. 55 °C.

## Opbevaring / bortskaffelse

- Opbevares på et tørt sted ved 15 til 25°C (59 til 77°F)!
- Beskyttes mod direkte sollys!
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen!
- Bortskaffelsen skal overholde de nationale regler.

## Sammensætning

Polycaprolacton (ca. 98 %), additiver, pigmenter

## Användarinstruktioner

Svenska

### Produktbeskrivning

LuxaForm är en termoplastisk formningspolymer.

### Avsedda ändamål

Avtryck för provisorisk reparation.

### Begränsningar för användningen

Använd inte LuxaForm för att ta avtryck av mer än 5 tänder.

### Indikationer

Alla tandsituationer som kräver indirekta restaureringar, t.ex. tandförlust, karies och trauma.

### Kontraindikationer

Använd inte materialet om det förekommer kända allergier mot någon av komponenterna eller kontaktallergier.

### Patientmålgrupper

Personer som undergår tandbehandling.

### Avsedda användare

Tandläkare, tandvårdsassistenter

### Anmärkningar om användning

- Formbar LuxaForm fastnar på handskar. Knåda alltid LuxaForm utan handskar. Vid införandet i munnen ska handskarnas fingerspetsar isoleras med vaselin.
- För att säkerställa säker borttagning ska LuxaForm inte formas alltför snävt omkring tänderna när ett avtryck tas i munnen.
- Blockera alla utskärningar undertill med lämpliga medel, t.ex. vax.
- Använd inte LuxaForm för att ta avtryck av mer än 5 tänder.
- Utför all efterbehandling av avtrycket med en skalpell.
- Avtrycken behåller sin form under flera månader och kan också återanvändas senare, t.ex. om en tillfällig reparation brister.

### Rekommenderad användning

- Placera en LuxaForm-tablett per tandavtryck i cirka 70 °C varmt vatten tills materialet blir mjukt och genomskinligt (cirka 01:00 minut). Använd flera tabletter enligt behov för flera avtryck. Tabletterna kan knådas tillsammans när de väl har blivit transparenta.
- Forma det transparenta materialet till en kub och tryck det omkring tänderna som du ska göra avtryck av.

**Observera:** Efter kylning blir materialet snabbt hårt och ogenomskinligt blått. Man kan kyla det snabbare genom att snabbt spreja vatten på det.

- Ta bort härdad LuxaForm från tanden och isolera lätt med vaselin eller något annat släppmedel.

**Observera:** Vid användning av tillfälliga material för kronor och bryggor ska materialens inledande temperatur inte överstiga 25 °C.

- Applicera tillfälliga material för kronor och bryggor (t.ex. Luxatemp Star) på vanligt sätt.

### Interaktioner

Använd inte med MMA-haltiga material för provisorisk krona och brygga.

### Kvarstående risker/biverkningar

Till dags dato har inga biverkningar rapporterats. En kvarstående risk för överkänslighet mot komponenter i materialet kan inte uteslutas.

### Varningar/försiktighetsåtgärder

- Endast för dentalt bruk!
- Håll utom räckhåll för barn!
- Undvik kontakt med ögonen! Vid oavsiktlig kontakt med ögonen ska du omedelbart skölja noggrant med mycket vatten och vid behov uppsöka läkare.
- Följ tillverkarens anvisningar för andra produkter som används med materialet/materialen.
- Allvarliga incidenter som involverar denna produkt måste rapporteras till tillverkaren och ansvarig tillsynsmyndighet.

### Produktens prestandaegenskaper

Stabilisera upp till cirka 55 °C.

### Lagring/bortskaffande

- Förvaras torrt vid 15–25 °C (59-77°F)!
- Skyddas från solljus!
- Får ej användas efter angivet hållbarhetsdatum!
- Bortskaffande ska ske i enlighet med nationella föreskrifter.

### Sammansättning

Polykaprolakton (cirka 98 %), tillsatser, pigment

## Instrukcja użycia

Polski

### Opis produktu

LuxaForm to termoplastyczny polimer do pobierania wycisków.

### Przewidziane zastosowanie

Wyciski do tymczasowych uzupełnień.

### Ograniczenia w używaniu

Za pomocą LuxaForm można wykonywać wyciski maksymalnie pięciu zębów.

### Wskazania

Wszystkie sytuacje stomatologiczne wymagające wypełnień pośrednich, np. utrata zęba, próchnica i uraz.

### Przeciwwskazania

Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na którykolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.

### Grupy docelowe pacjentów

Osoby poddawane zabiegom dentystycznym.

### Przewidziani użytkownicy

Stomatolodzy, asystenci stomatologiczni

### Uwagi dotyczące stosowania

- Zmiękczoney LuxaForm przywiera do rękawiczek. Zawsze ugniatać LuxaForm bez rękawiczek. Przed umieszczeniem materiału w jamie ustnej należy posmarować końce palców rękawiczek wazeliną.
- Aby LuxaForm można było bezpiecznie wyjąć z jamy ustnej, nie należy podczas wykonywania wycisku nadmiernie ugniatać go wokół zębów.
- Zablokować podcienie za pomocą odpowiedniego środka, np. wosku.
- Za pomocą LuxaForm można wykonywać wyciski maksymalnie pięciu zębów.
- Wymaganą obróbkę wykonanego wycisku należy przeprowadzić za pomocą skalpela.
- Wyciski zachowują kształt przez wiele miesięcy i można później ponownie użyć go, np. jeśli tymczasowe uzupełnienie pęknie.

### Zalecane stosowanie

- Tabletki LuxaForm w liczbie po jednej na każdy wycisk zęba należy umieścić w gorącej wodzie o temperaturze ok. 70°C i pozostawić do momentu, gdy materiał stanie się miękki i przezroczysty (ok. 01:00 minutę). Przy wielu wyciskach należy użyć odpowiednio większej liczby tabletek. Przezroczyste tabletki można ugniatać razem.
- Przezroczysty materiał należy uformować w sześcian i dociskać go wokół zęba, z którego wykonywany jest wycisk.

**Uwaga:** Po ostygnięciu materiał szybko twardnieje i nabiera matowej niebieskiej barwy. Można go schłodzić szybciej, spryskując krótko wodą.

- Zdjąć stwardniały LuxaForm z zęba i lekko posmarować wazeliną lub innym środkiem ochronnym.

**Uwaga:** W przypadku stosowania materiałów do tymczasowych koron i mostów, ich temperatura początkowa nie powinna przekraczać 25°C.

4. Materiał do tymczasowych koron i mostów (np. Luxatemp Star) należy stosować jak zwykle.

## Interakcje

Nie stosować z materiałami zawierającymi MMA do wykonywania tymczasowych koron i mostów.

## Ryzyko rezydualne / działania niepożądane

Dotąd nie są znane żadne działania niepożądane. Nie można wykluczyć resztkowego ryzyka nadwrażliwości na składniki materiału.

## Ostrzeżenia / informacje o środkach ostrożności

- Wyłącznie do użytku w stomatologii!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Unikać kontaktu z oczami! W razie przypadkowego kontaktu z oczami należy natychmiast przepłukać je dużą ilością wody i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących wszystkich produktów używanych z materiałem/materiałami.
- Poważne incydenty związane z użyciem tego produktu należy zgłaszać producentowi i odpowiedzialnym organom rejestrującym.

## Charakterystyka działania wyrobu

Zachowuje stabilność do ok. 55°C.

## Przechowywanie/unieszkodliwianie

- Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze 15–25°C (59–77°F)!
- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym!
- Nie używać po upływie terminu ważności!
- Utylizację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami krajowymi.

## Skład

Polikaprolakton (ok. 98%), dodatki, pigmenty

## Инструкция по применению Русский

### Описание продукта

LuxaForm - термопластичный полимерный оттискной материал.

### Целевое назначение

Оттиски для временных реставраций.

### Ограничения применения

Не используйте LuxaForm для производства оттиска более чем с 5 зубов.

### Показания

Все стоматологические случаи, требующие создания непрямых реставрационных конструкций, например, потеря зуба, кариес и травма.

### Противопоказания

Не использовать материал при имеющейся аллергии на один из его компонентов или контактной аллергии.

### Целевая группа пациентов

Пациенты, которые получают лечение в ходе стоматологической процедуры.

### Предполагаемые пользователи

Стоматолог, ассистирующий персонал

### Примечания по применению

- В размягченном состоянии LuxaForm липнет к перчаткам. Всегда разминайте LuxaForm без перчаток. При внесении в ротовую полость смажьте пальцы перчаток вазелином.
- Для обеспечения безопасного удаления при выполнении оттиска не обжимайте LuxaForm слишком плотно вокруг зуба.
- Блокируйте все поднутрения подходящим материалом, например, воском.
- Не используйте LuxaForm для производства оттиска более чем с 5 зубов.
- При необходимости последующей обработки оттиска воспользуйтесь скальпелем.
- Оттиски сохраняют свою форму в течение нескольких месяцев и могут быть использованы повторно, например, при разрушении временных реставраций.

### Рекомендованное применение

- Поместите материал LuxaForm (из расчета одна таблетка на один зуб), предварительно разогрев в горячей воде при 70 °C, пока материал не станет мягким и прозрачным (примерно 01:00 минута). Для множественного применения используйте большее количество таблеток. Становясь прозрачными, таблетки могут слипнуться друг с другом.
- Придайте прозрачному материалу форму куба и обожмите им зуб, с которого выполняется оттиск.

**Примечание:** После охлаждения материал снова затвердеет и приобретет непрозрачный синий оттенок. Ускорить охлаждение материала можно опрыскать его водой.

- Снимите затвердевший материал LuxaForm с зуба и слегка смажьте его вазелином или другим изолирующим средством.

**Примечание:** При использовании временных коронок и мостов их первоначальная температура не должна превышать 25 °C.

- Применяйте материал для временных коронок и мостов (например, Luxatemp Star), в обычном порядке.

### Взаимодействие с другими веществами

Не использовать для временных мостов и коронок, содержащих метилметакрилаты.

### Остаточные риски / побочные действия

На данный момент побочных действий обнаружено не было. Нельзя исключать остаточный риск возникновения гиперчувствительности к компонентам материала.

### Предупреждения / меры предосторожности

- Только для стоматологического применения!
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Не допускать попадания в глаза! При случайном попадании в глаза немедленно тщательно промыть их большим количеством воды, при необходимости проконсультироваться с врачом.
- Соблюдайте инструкции производителей других продуктов, используемых вместе с материалом/материалами.
- О серьезных инцидентах, связанных с данным продуктом, необходимо сообщать производителю и соответствующим органам регистрации.

### Эксплуатационные характеристики устройства

Стабилен приблизительно при 55 °C.

### Хранение / утилизация

- Хранить в сухом месте при температуре от 15 до 25°C (от 59 до 77°F)!
- Не допускать попадания прямых солнечных лучей!
- Не использовать по истечении срока годности!
- Утилизация должна проводиться в соответствии с национальными регламентами.

### Состав

Поликапролакton (ок. 98 %), добавки, пигменты

## Kullanım kılavuzu Türkçe

### Ürün açıklaması

LuxaForm, termoplastik bir kalıplama polimeridir.

### Kullanım amacı

Geçici onarımlar için ölçüler.

### Kullanım kısıtlamaları

LuxeForm'u 5 dişten fazlasında ölçü almak için kullanmayın.

### Endikasyonlar

İndirekt restorasyon gerektiren tüm diş durumları örneğin diş kaybı, çürük ve travma.

### Kontrendikasyonları

Malzemeyi, bileşenlerin herhangi birine karşı bilinen alerjiler veya temas alerjileri olması durumunda kullanmayın.



## Hedef hasta grubu

Bir diş prosedürünün parçası olarak tedavi uygulanan kişiler.

## Hedeflenen kullanıcılar

Diş hekimi, asistan diş hekimi

## Kullanımla ilgili notlar

- Yumuşatılmış LuxaForm eldivenlere yapışır. LuxaForm şekillendirme işlemini daima eldivensiz gerçekleştirin. Ağız içine yerleştirme için eldivenlerin ucunu vazelin ile izole edin.
- Güvenli bir şekilde çıkarabilmek için ağız içinde ölçü alırken LuxaForm'u diş çevresinde çok sıkı kalıplamayın.
- Altan kesmeleri bal mumu gibi uygun bir maddeyle önleyin.
- LuxeForm'u 5 dişten fazlasında ölçü almak için kullanmayın.
- Ölçü sonrası işlemleri bir neşter ile gerçekleştirin.
- Ölçüler şeklini aylarca koruyabilir ve daha sonra (örneğin geçici restorasyon kırıklarında) tekrar kullanılabilir.

## Önerilen kullanım

1. Diş izi başına bir LuxaForm tabletini yaklaşık 70 °C sıcak suda, malzeme yumuşayana ve şeffaflaşana kadar (yaklaşık 01:00 dakika) bekletin. Birden fazla iz için ihtiyaç duyulan sayıda tablet kullanın. Tabletler şeffaflaştıktan sonra bir araya getirilebilir.

2. Şeffaf malzemeyi küp haline getirin ve ölçüsü alınacak diş çevresine bastırın.

**Not:** Soğutma sonrasında, malzeme hızla sertleşir ve opak mavi bir renk alır. Madde üzerine kısa süreli su püskürtülerek madde daha hızlı bir şekilde soğutulabilir.

3. Sertleştirilmiş LuxaForm'u dişten çıkarın ve hafifçe vazelin ya da başka bir ayırıcı madde ile hafifçe izole edin.

**Not:** Geçici kuron ve köprü malzemeleri kullanırken ilk sıcaklıkları 25 °C'yi aşmamalıdır.

4. Geçici kuron ve köprü malzemesini (ör. Luxatemp Star) olağan şekilde uygulayın.

## Etkileşimleri

MMA içeren geçici kuron ve köprü malzemeleri ile birlikte kullanmayın.

## Artık riskler / yan etkiler

Bugüne kadar bilinen yan etkileri yoktur. Malzemenin bileşenlerine karşı aşırı hassasiyet artık riski göz ardı edilemez.

## Uyarılar/önlemler

- Yalnızca dental kullanım içindir!
- Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!
- Gözle temastan kaçının! Gözlerle kazara temas ettiğinde, bol suyla iyice yıkayın ve gerekirse bir doktora danışın.
- Malzeme/malzemelerle kullanılan diğer ürünler için üreticinin kılavuzuna uyun.
- Bu ürünün karıştığı ciddi vakalar, üreticiye ve sorumlu kayıt yetkililerine bildirilmelidir.

## Cihazın performans özellikleri

Yaklaşık 55 °C'ye kadar stabildir.

## Saklama/imha

- Kuru bir yerde, 15 ila 25°C (59 ila 77°F) de saklayın!
- Doğrudan güneş ışığından koruyun!
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın!
- İmha ulusal mevzuata uygun olmalıdır.

## Bileşim

Polikaprolakton (yaklaşık %98), katkı maddeleri, pigmentler

## Instrucțiuni de utilizare

Română

## Descrierea produsului

LuxaForm este un polimer termoplastice de amprentare.

## Scopul propus

Amprente pentru reparații temporare.

## Restricție de utilizare

Nu folosiți LuxaForm pentru a lua amprenta la peste 5 dinți.

## Indicații

Toate situațiile dentare care necesită restaurări indirecte, de ex., pierderea dinților, carii și traume.

## Contraindicații

Nu folosiți materialul în cazul în care există alergii cunoscute la oricare dintre componente sau alergii de contact.

## Grupuri țintă de pacienți

Persoanele care primesc tratament ca parte a unei proceduri dentare.

## Utilizatorilor propuși

Dentist, asistenți dentari

## Note privind utilizarea

- LuxaForm plastifiat se lipește de mânuși. Frământați LuxaForm întotdeauna fără mânuși. Pentru introducerea în cavitatea bucală izolați vârful degetului de la mânușă cu vaselină.
- Pentru a asigura îndepărtarea în siguranță, nu mulați LuxaForm prea strâns în jurul dintelui când luați amprenta în cavitatea bucală.
- Retușați orice subțieri cu un agent adecvat, de ex., ceară.
- Nu folosiți LuxaForm pentru a lua amprenta la peste 5 dinți.
- Realizați orice procesare ulterioară necesară a amprenteii cu un bisturiu.
- Ampretele își mențin forma luni întregi și pot fi refolosite mai târziu, de ex., dacă o restaurare temporară se rupe.

## Utilizare recomandată

1. Puneți o tabletă LuxaForm per amprentă dentară în apă caldă de aprox. 70 °C, până ce materialul devine moale și limpede (aprox. 01:00 minut). Pentru mai multe amprente folosiți mai multe tablete, conform necesităților. Tabletele pot fi frământate împreună, odată ce au devenit transparente.
2. Formați materialul transparent într-un cub și presați-l de jur împrejurul dintelui de pe care se va lua amprenta.

**Notă:** După răcire, materialul devine repede tare și de un albastru turcoaz. Poate fi răcit mai rapid prin pulverizarea scurtă cu apă.

3. Îndepărtați LuxaForm întărit de pe dinte și izolați-l ușor cu vaselină sau alt agent de separare.

**Notă:** Când utilizați materiale pentru coroane și punți provizorii, temperatura lor inițială nu ar trebui să depășească 25 °C.

4. Aplicați materialul pentru coroane și punți provizorii (de ex., Luxatemp Star) în modul obișnuit.

## Interacțiuni

A nu se folosi cu materiale pentru coroane și punți provizorii cu conținut de MMA.

## Riscuri reziduale / efecte secundare

În prezent nu se cunosc efecte secundare. Riscul rezidual al hipersensibilității la componentele materialului nu poate fi exclus.

## Avertisment / precauție

- Numai pentru utilizare dentară!
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Evitați contactul cu ochii! În eventualitatea unui contact accidental cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și, la nevoie, consultați un medic.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru alte produse care sunt utilizate împreună cu materialul/materialulele.
- Incidentele grave care implică acest produs trebuie raportate producătorului și autorităților de înregistrare competente.

## Caracteristicile de performanță ale dispozitivului

Stabil până la aproximativ 55 °C.

## Depozitare / eliminarea

- A se depozita în locuri uscate, între 15 și 25°C (între 59 și 77°F)!
- A se proteja de expunerea la radiații directe ale soarelui!
- A nu se folosi după data expirării!
- Eliminarea se va face în conformitate cu reglementările naționale.



## Compoziție

Policaprolactonă (aprox. 98 %), aditivi, pigmenti

## Νάvod k použití

Česky

## Popis výrobku

LuxaForm je termoplastický lisovaný polymer.

## Určený účel

Otisky pro dočasné rekonstrukce.

## Omezení použití

Nepoužívejte materiál LuxaForm pro otisky více než 5 zubů.

## Indikace

Všechny stomatologické situace vyžadující nepřímé náhrady, např. ztráta zubu, zubní kaz a traumatizace.

## Kontraindikace

Nepoužívejte materiál, pokud víte o alergii na kteroukoliv ze složek nebo kontaktní alergii.

## Cílové skupiny pacientů

Osoby léčené v rámci zubního zákroku.

## Určení uživatele

Zubní lékař, dentální asistenti

## Poznámky k použití

- Měkký LuxaForm přilne na rukavice. LuxaForm je vždy nutné hníst bez rukavic. Při zavádění do úst odizolujte špičky prstů rukavic vazelínou.
- Při vytváření otisku v ústech netvarujte LuxaForm příliš těsně kolem zubů, abyste zajistili bezpečné odstranění.
- Vyblokujte případné podsekřiviny odpovídajícím přípravkem, např. voskem.
- Nepoužívejte materiál LuxaForm pro otisky více než 5 zubů.
- V případě potřeby opracujte otisk skalpelem.
- Otisky udržují svoji formu několik měsíců a lze je později opakovaně použít, např. pokud se dočasná náhrada zničí.

## Doporučené použití

- Vložte jednu tabletu LuxaForm na otisk každého zubu do horké vody o teplotě přibližně 70 °C, dokud materiál nezměkne a nebude průhledný (přibližně za 01:00 minutu). Pokud provádíte více otisků, použijte více tablet podle potřeby. Jakmile budou tablety průhledné, můžete je společně hníst.
- Natvarujte průhledný materiál do kostky a zatlačte jej kolem zubů, které budete otiskovat.

**Poznámka:** Po vychlazení materiál rychle ztuhne a změní barvu na neprůhlednou modrou. Krátkým postříkáním vodou jej můžete vychladit ještě rychleji.

- Sejměte ztuhnutý LuxaForm ze zubu a jemně jej odizolujte pomocí vazelíny nebo jiného separačního přípravku.

**Poznámka:** Při použití materiálů pro dočasné korunky a můstky nesmí jejich úvodní teplota překročit 25 °C.

- Aplikujte materiál pro dočasnou korunku a můstek (např. Luxatemp Star) obvyklým způsobem.

## Interakce

Nepoužívejte materiály pro provizorní korunky a můstky obsahující MMA.

## Reziduální rizika / vedlejší účinky

K dnešnímu dni nejsou známy žádné vedlejší účinky. Reziduální riziko přecitlivělosti na komponenty materiálu nelze vyloučit.

## Výstrahy / předběžná opatření

- Pouze pro použití ve stomatologii!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!
- Vyvarujte se kontaktu s očima! V případě náhodného kontaktu s očima vypláchněte oči ihned hojným množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dodržujte pokyny výrobce pro jiné produkty používané s materiálem/materiály.
- Závažné incidenty spojené s produktem je nutné nahlásit výrobci a příslušným registračním úřadům.

## Vlastnosti prostředku z hlediska účinnosti

Stabilní do teploty přibližně 55 °C.

## Skladování/likvidace

- Skladujte na suchém místě při teplotě 15 až 25 °C (59 až 77 °F)!
- Chraňte před přímým slunečním světlem!
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti!
- Likvidace musí odpovídat národním předpisům.

## Složení

Polykaprolakton (přibližně 98 %), aditiva, pigmenty

## Οδηγίες χρήσης

Ελληνικά

## Περιγραφή προϊόντος

Το LuxaForm είναι ένα θερμοπλαστικό πολυμερές για δημιουργία αποτυπώματος.

## Προβλεπόμενη χρήση

Αποτυπώματα για προσωρινές επισκευές.

## Περιορισμοί χρήσης

Μη χρησιμοποιείτε το LuxaForm για αποτύπωμα άνω των 5 δοντιών.

## Ενδείξεις

Όλα τα οδοντιατρικά περιστατικά που χρήζουν έμμεσης αποκατάστασης, όπως απώλεια δοντιού, τερηδόνα και τραύματα.

## Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περίπτωση που υπάρχουν γνωστές αλλεργίες σε οποιαδήποτε από τα συστατικά ή αλλεργίες εξ επαφής.

## Στοχευόμενη ομάδα ασθενών

Άτομα υπό θεραπεία ως μέρος οδοντιατρικής επέμβασης.

## Προβλεπόμενοι χρήστες

Οδοντίατρος, βοηθός οδοντίατρου

## Σημειώσεις χρήσης

- Το μαλακό LuxaForm κολλά στα γάντια. Μαλάσσετε πάντα το LuxaForm χωρίς γάντια. Για την εισαγωγή στο στόμα, μονώστε τα άκρα των δαχτύλων των γαντιών με βαζελίνη.
- Για λόγους ασφαλείας κατά την αφαίρεση, αποφύγετε την πολύ στενή εφαρμογή του LuxaForm γύρω από τα δόντια κατά τη λήψη αποτυπώματος μέσα στο στόμα.
- Φράξτε ενδεχόμενες υποσκαφές με τον κατάλληλο παράγοντα, π.χ. κερί.
- Μη χρησιμοποιείτε το LuxaForm για αποτύπωμα άνω των 5 δοντιών.
- Επεξεργαστείτε το αποτύπωμα με ένα νυστέρι, εάν χρειάζεται.
- Τα αποτυπώματα διατηρούν το σχήμα τους για μήνες και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν αργότερα, π.χ. σε περίπτωση που σπάσει μια προσωρινή αποκατάσταση.

## Προτεινόμενη χρήση

- Τοποθετήστε μια ταμπλέτα LuxaForm ανά αποτύπωση δοντιού σε καυτό νερό θερμοκρασίας περίπου 70 °C μέχρι να μαλακώσει και να γίνει διαφανές το υλικό (περίπου 01:00 λεπτό). Για την αποτύπωση πολλαπλών δοντιών, χρησιμοποιήστε περισσότερες ταμπλέτες κατ' ανάγκη. Μπορείτε να μαλάξετε τις ταμπλέτες αφού γίνουν διαφανείς.
- Διαμορφώστε το διαφανές υλικό σε κύβο και πιέστε το γύρω από τα δόντια προς αποτύπωση.

**Σημείωση:** Αφού κρυώσει, το υλικό σκληραίνει γρήγορα και το χρώμα του μετατρέπεται σε αδιαφανές μπλε. Μπορείτε να το κρυώσετε πιο γρήγορα ψεκάζοντας λίγο νερό.

- Αφαιρέστε το σκληρωμένο LuxaForm από το δόντι και μονώστε ελαφρώς με βαζελίνη ή με άλλο διαχωριστικό μέσο.

**Σημείωση:** Όταν χρησιμοποιείτε υλικά για προσωρινές στεφάνες και γέφυρες, η αρχική τους θερμοκρασία δεν πρέπει να ξεπερνά τους 25 °C.

- Εφαρμόστε το υλικό για προσωρινές στεφάνες και γέφυρες (π.χ. Luxatemp Star) κατά τον συνηθισμένο τρόπο.

## Αλληλεπιδράσεις

Μη το χρησιμοποιείτε με υλικά προσωρινών στεφανών και γεφυρών που περιέχουν MMA.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι / παρενέργειες

Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες. Ο υπολειπόμενος κίνδυνος υπερευαισθησίας σε συστατικά του υλικού δεν μπορεί να αποκλειστεί.

## Προειδοποιήσεις / προφυλάξεις

- Μόνο για οδοντιατρική χρήση!
- Να διατηρείται μακριά από παιδιά!
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως και διεξοδικά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε ιατρό, εφόσον απαιτηθεί.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται με το υλικό / τα υλικά.
- Σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές.

## Χαρακτηριστικά απόδοσης της συσκευής

Σταθερή έως περίπου 55 °C.

## Αποθήκευση / διάθεση

- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος από 15 έως 25°C (59 έως 77°F)!
- Προφυλάξτε από την άμεση έκθεση στον ήλιο!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης!
- Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.

## Σύνθεση

Πολυκαπρολακτόνη (περίπου 98%), πρόσθετα, χρωστικές

## 使用说明 中文版

### 产品描述

LuxaForm 是一种热塑成型聚合物。

### 预期用途

用于取制作临时修复体的印模。

### 使用限制

切勿用 LuxaForm 取5颗以上牙齿的印模。

### 适应症

所有需要间接修复的牙齿状况,如牙齿脱落、龋齿和创伤。

### 禁忌症

若已知对任何成分过敏,或存在接触性过敏者,请勿使用该材料。

### 患者目标群体

接受牙科手术治疗的患者。

### 目标用户

牙科医生、牙科助理

### 使用注意事项

- 软化的 LuxaForm 会沾粘手套。因此揉捏 LuxaForm时不应佩戴手套。将其置入口内前,需使用凡士林隔离手套的指尖处。
- 为了确保安全去除,取印模时不应将 LuxaForm 在口腔内压得过紧。
- 用合适的材料(如蜡)填补倒凹部分。
- 切勿用 LuxaForm 取5颗以上牙齿的印模。
- 使用手术刀对印模做必要的后期修整。
- 印模能在数月内仍保持其形状,因此若后期临时修复体损坏,亦可重复使用。

### 推荐使用方法

- 每个牙印使用一片 LuxaForm,将其置于约 70 °C 的热水中直至材料变软变透明(大约 01:00 分钟)。对于多个压印,应根据需要使用多片 LuxaForm。热塑片呈透明状时可轻易地揉捏成团。
- 将透明材料塑形为立方体形状,并将其按压在用于取印模的牙齿周围。

**注:**冷却后,此材料快速变硬并变成不透明的蓝色。可以通过短暂喷水加快冷却速度。

- 从牙齿上取出硬化的 LuxaForm,用凡士林或其他分离剂轻轻将其隔离。

**注:**使用临时齿冠和冠桥材料时,其初始温度不应超过 25 °C。

- 按常规使用临时齿冠和冠桥材料(例如:Luxatemp Star)。

### 相互作用

切勿使用含有甲基丙烯酸甲酯(MMA)的临时齿冠和冠桥材料。

### 残留风险/副作用

至今未发现任何副作用。不排除个别对残留材料成分过敏者。

### 警告/预防措施

- 仅用于牙科!
- 请将产品放在儿童不能触及的地方!
- 避免接触眼睛!若不慎入眼,请立即用大量清水彻底冲洗眼部,必要时咨询医生。
- 若需与其他产品合用,请参阅本材料的制造商使用说明。
- 使用本产品时发生的任何严重事故都应向制造商和责任登记机关报告。

### 设备的性能特点

温度稳定在月 55°C 左右。

### 储存/处置

- 请储存在 15 至 25°C(59 至 77°F)的干燥处!
- 避免直接暴露于日光下!
- 超出保质期后请勿使用!
- 必须依据国家规定进行处置。

### 组成成分

聚己酸内酯(约 98 %)、添加剂、色素

## 取扱説明書 日本語

### 製品概要

LuxaFormは熱可塑性高分子成形体です。

### 目的

仮治療のための歯型。

### 使用の制限

5本を超える歯型を作る場合はLuxaFormを使わないでください。

### 適応用途

間接修復を必要とするすべての歯科状況。例: 歯牙欠損、う蝕、外傷など。

### 禁忌

何らかの含有材料成分に対するアレルギーが既知である場合、または接触アレルギーがある場合は使用しないでください。

### 患者対象グループ

歯科治療中の患者。

### 対象ユーザ

歯科医、歯科助手

### 使用上の注意

- 軟化したLuxaFormはグローブにくっつきます。必ずグローブを外してLuxaFormを練ってください。口腔内に挿入する場合、グローブの指先にワセリンが付着しないようにしてください。

- 安全に取り外すため、口腔内で印象を採得する際は歯の周りのLuxaFormの型を固く作りすぎないようにしてください。
- ワックスのような適切な薬品を使い、削った部分をふさぎます。
- 5本を超える歯型を作る場合はLuxaFormを使わないでください。
- 外科用メスを使用して歯形を取った後の必要な処理を行ってください。
- 歯形は数か月間その形状を維持するため、再使用することもできます(例、仮修復箇所が壊れたときなど)

## 推奨される用法

1. 歯型をとる歯一本につき一つ、LuxaFormタブレットを、約70度のお湯に、材料がやわらかく透明になるまで(約01:00分間)入れてください。複数の歯型をとる場合は、必要に応じて、タブレットの数を増やして使用してください。タブレットが透明になったら一緒に練和することができます。
2. 透明な材料をキューブ状にし、印象を採得する歯の周りに押し付けます。

**注意:**冷却後、材料はすぐに固化し青白い色に変わります。少量の水をスプレーすることで冷却時間を短縮できます。

3. 歯から固化したLuxaFormを取り除き、ワセリンその他離型剤を用いて分離してください。

**注意:**暫間クラウンおよびブリッジ材料を使用する場合、その初期温度は25 °Cを超えてはなりません。

4. 暫間クラウンおよびブリッジ材料(例: Luxatemp Starなど)を通常通り使用してください。

## 相互作用

メチルメタクリレート(MMA)を含有する暫間クラウンおよびブリッジ材料には使用しないでください。

## 残存リスク/副作用

現在のところ、副作用は報告されていません。製品の成分に対する過敏性の残余リスクは排除できません。

## 警告 / 注意

- 歯科治療目的以外に使用しないでください。
- 子供の手の届く所に保管しないでください。
- 目に入らないようにしてください。目に入ってしまった場合には、すぐに流水で十分に洗い流し、必要に応じて医師の診療を受けてください。
- 材料と併用する他の製品のメーカー取扱説明書に従ってください。
- この製品に関わる重大な事故は、メーカーおよび管轄する登録機関に報告してください。

## デバイスの性能特性

約55°Cまで安定。

## 保存 / 処分

- 15 ~ 25°C (59 ~ 77°F)の乾燥した場所に保管してください!
- 直射日光を避けてください。
- 消費期限が切れている場合は使用しないでください。
- 国の規制に従って廃棄してください。

## 組成

ポリカプロラクトン(約98%)、添加剤、顔料

## 사용 설명서 한국인

### 제품 설명

LuxaForm은 열가소성 폴리머 인상재입니다.

### 대상 목적

임시크라운 인상작업.

### 사용 제한

LuxaForm으로 치아 5개 이상의 인상작업에는 사용하지 마십시오.

### 적응증

치아 손실, 우식, 외상과 같이 간접 수복이 필요한 모든 치과 사례.

### 금기

구성물질에 대한 알레르기가 있거나 접촉 알레르기가 있는 것으로 확인된 부위에는 사용하지 마십시오.

### 환자 대상 그룹

치과 진료 과정에서 치료를 받는 사람.

### 대상 사용자

치과 의사, 치과 보조 인력

### 사용상 주의사항

- 글러브 사용 시 LuxaForm이 달라 붙을 수 있습니다. 글러브를 끼지 않은 상태로 LuxaForm을 조작하십시오. 글러브를 사용할 경우 바셀린을 바르고 사용하십시오.
- 입 안에 인상을 만들 때 안전하게 떼어낼 수 있도록 LuxaForm을 치아에 너무 딱 맞게 붙을 뜨지 마십시오.
- 적절한 재료(예. 왁스)를 이용하여 언더컷 작업을 해주십시오.
- LuxaForm으로 치아 5개 이상의 인상작업에는 사용하지 마십시오.
- 필요한 경우 메스를 이용하여 마무리 작업을 해주십시오.
- 인상채는 몇 달 동안 형태를 유지할 수 있으며 임시 보철물이 파절된 경우 다시 사용할 수도 있습니다.

### 권장 사용법

1. 인상 치아 한 개 당 LuxaForm 한 개를 약 70°C의 뜨거운 물에 넣고 부드럽고 투명해질 때까지(약 01:00분 동안) 기다리십시오. 여러 치아 인상에 사용하려면 필요한 만큼 LuxaForm을 추가하여 사용하십시오. LuxaForm이 투명해지면 여러 개를 한 덩어리로 뭉쳐 사용할 수 있습니다.
2. 투명한 재료를 큐브에 넣고 인상을 만들 치아 주변에 누르십시오.

**주:** 재료가 냉각되면 빠르게 굳고 불투명한 파란색으로 변합니다. 물을 약간 뿌리면 더 빨리 냉각시킬 수 있습니다.

3. 경화된 LuxaForm을 바셀린이나 다른 분리제 등을 이용하여 가볍게 분리하십시오.

**주:** 임시 크라운과 브리지 재료를 이용할 때, 초기 온도는 25 °C를 초과해서는 안됩니다.

4. 임시 크라운과 브리지 재료(예: Luxatemp Star)를 일반적인 방식으로 이용하십시오.

### 상호작용

MMA를 함유한 임시 크라운 및 브리지 재료와 함께 이용하지 마십시오.

### 잔존 위험/부작용

현재까지 알려진 부작용은 없습니다. 물질 성분에 대한 과민 반응의 잔류 위험을 배제할 수 없습니다.

### 경고/예방 조치

- 반드시 치과 진료 용도로만 사용하십시오!
- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오!
- 눈에 접촉되지 않도록 하십시오! 실수로 눈에 접촉된 경우에는 많은 물로 즉시 헹구고 필요한 경우 의사의 진찰을 받으십시오.
- 재료(들)과 함께 사용하는 다른 제품에 대한 제조업체의 지침을 준수하십시오.
- 이 제품과 관련된 심각한 사고는 제조업체와 담당 등록 기관에 보고해야 합니다.

### 장치의 성능 성격

약 55 °C까지 안정적입니다.

### 보관/처분

- 15 ~ 25°C(59 ~ 77°F)의 건조한 장소에 보관하십시오!
- 직사광선에 노출을 피하십시오!
- 만료일이 지나면 사용하지 마십시오!
- 폐기는 국가 규정을 준수해야 합니다.

### 구성

폴리카프로락톤(약 98%), 첨가제, 색소

**Packaging**

---

72 Discs	
	REF 110415